

Check-Mate® 800

Pompe à piston

3A3354B
FR

Pour l'application de produits thermofusibles. Exclusivement destiné à un usage professionnel.

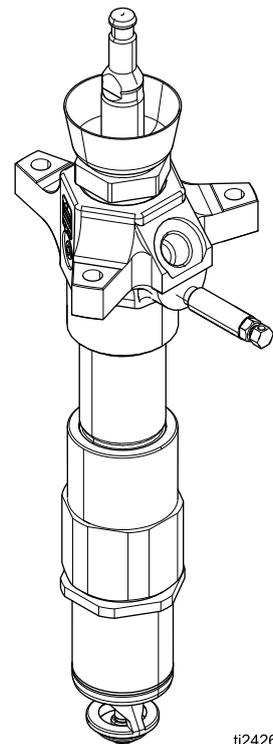


Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans les manuels afférents au système. Conserver ces instructions.

*Température de fonctionnement
maximale : 400 °F (204 °C)*

*Pression de service liquide maximum
5850 psi (40 MPa, 403 bars)*



ti24263a

Contents

Modèles	2	Outillage nécessaire.....	9
Autres manuels de référence.....	2	Débranchement de la pompe.....	9
Mises en garde.....	3	Remplacement des garnitures de gorge.....	10
Identification des composants.....	6	Remplacement du piston d'amorçage.....	11
Installation.....	7	Remplacement de la vanne d'admission.....	12
Mise à la terre.....	7	Réparation du piston.....	14
Branchement sur un moteur pneumatique Graco	7	Pièces	16
Procédure de décompression	8	Spécifications techniques.....	20
Instructions de démarrage, de réglage et d'arrêt de la pompe.....	8	Remarques	21
Réparation	9	Garantie standard de Graco	1

Modèles

Pièce	Taille de fût	Produit d'étanchéité
24W152	5 gallons (20 litres)	PTFE chargé en fibres de carbone
24W153	5 gallons (20 litres)	PTFE chargé en fibres de verre
24W150	55 gallons (200 litres)	PTFE chargé en fibres de carbone
24W151	55 gallons (200 litres)	PTFE chargé en fibres de verre

Autres manuels de référence

Les manuels sont disponibles sur www.graco.com

Manuels concernant les composants en anglais :

334128	Instructions-Pièces, Kit de réparation de joint d'étranglement
334131	Instructions-pièces, Kit de tirant pour moteur pneumatique Bulldog® et Senator®
334132	Instructions-pièces, Kit de tirant pour moteur pneumatique NXT®

Mises en garde

Les mises en garde suivantes portent sur la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation représente une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence aux risques particuliers des procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces mises en garde. Les symboles de danger et les mises en garde spécifiques au produit qui ne sont pas référencés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

AVERTISSEMENT



RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

Le liquide sous haute pression sortant de l'appareil de pulvérisation, d'une fuite dans un flexible ou d'un composant déchiré transpercera la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave pouvant nécessiter une amputation. **Immédiatement consulter un médecin pour une intervention chirurgicale.**



- Ne pas pointer l'appareil de pulvérisation vers quelqu'un ou vers une partie du corps.
- Ne pas mettre sa main sur la sortie du liquide.



- Ne jamais arrêter ou dévier une fuite avec sa main, son corps, un gant ou un chiffon.
- Observer la **procédure de décompression** lorsque l'on arrête de pulvériser ou avant un nettoyage, une vérification ou avant de faire un entretien sur l'équipement.



- Bien serrer tous les raccords des conduites avant de faire fonctionner l'équipement.
- Tous les jours, vérifier les flexibles et les raccords. Immédiatement remplacer toute pièce usée ou endommagée.



RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Ne jamais s'approcher des pièces en mouvement.
- Ne jamais faire fonctionner l'équipement lorsque des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.
- Un équipement sous pression peut se mettre en marche de façon intempestive. Avant de contrôler ou déplacer l'équipement ou de faire un entretien sur celui-ci, observer la **procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur **le lieu de travail** peuvent s'enflammer ou provoquer une explosion. Afin d'éviter un incendie ou une explosion :

- Uniquement utiliser l'équipement lorsque la zone de travail est bien ventilée.
- Supprimer toutes les sources d'inflammation, telles que des veilleuses, cigarettes, lampes électriques portatives ou bâches en plastique (risque de décharge d'électricité statique).
- Veiller à garder la zone de travail suffisamment propre, sans décombres ou solvants, chiffons ou de l'essence.
- En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ou débrancher de cordons d'alimentation électrique, ne pas allumer ou éteindre des interrupteurs électriques ou de lampe.
- Mettre à la terre tous les équipements dans la zone de travail. Voir **les instructions** de mise à la terre.
- Uniquement utiliser des flexibles mis à la terre.
- Lorsque l'on pulvérise dans un seau, fermement tenir le pistolet contre la paroi de ce seau. Ne pas utiliser de chemises de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.
- **Immédiatement arrêter de travailler et éteindre l'ensemble** en cas d'étincelle d'électricité statique ou si une décharge électrique est ressentie. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Toujours avoir un extincteur en bon état de marche dans la zone de travail.



AVERTISSEMENT



RISQUE DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le liquide qui sont chauffés peuvent devenir brûlants pendant le travail de pulvérisation. Pour éviter d'être très brûlé :

- Ne toucher ni le liquide ni l'équipement lorsque ceux-ci sont chauds.



RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'une drogue ou de l'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service maximale ou les valeurs limites de température (températures nominales) de la pièce avec les valeurs nominales les plus basses. Voir **les données techniques** reprises dans tous les manuels de l'équipement.
- Utiliser des liquides et solvants compatibles avec les pièces (de l'équipement) en contact avec ce produit. Consulter les données techniques reprises dans tous les manuels de l'équipement. Lire les avertissements du fabricant de produit et de solvant. Pour plus d'informations concernant le matériel, demander la fiche signalétique (MSDS) au distributeur ou revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail alors que l'équipement est encore sous tension ou sous pression.
- Éteindre tous les équipements et observer la **procédure de décompression** quand ces équipements ne sont pas utilisés.
- Quotidiennement contrôler l'équipement. Immédiatement réparer ou remplacer toute pièce usée ou endommagée – uniquement remplacer ces pièces par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne pas modifier cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques pour la sécurité.
- Veiller à ce que tous les équipements soient agréés et homologués pour l'environnement dans lequel l'on doit les utiliser.
- Uniquement utiliser l'équipement pour des travaux pour lesquels il a été conçu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur.
- Éviter de faire passer des flexibles et câbles sur des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement ou des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ou plier les flexibles, ne pas créer de nœuds dans les flexibles ou soulever ou tirer l'équipement à l'aide de flexibles.
- Tenir les enfants et animaux à l'écart de la zone de travail.
- Observer tous les règlements de sécurité d'application.



RISQUE DE LIQUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les liquides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer de graves blessures et entraîner la mort si éclaboussés ou projetés dans les yeux ou sur la peau ou si inhalés ou ingérés.

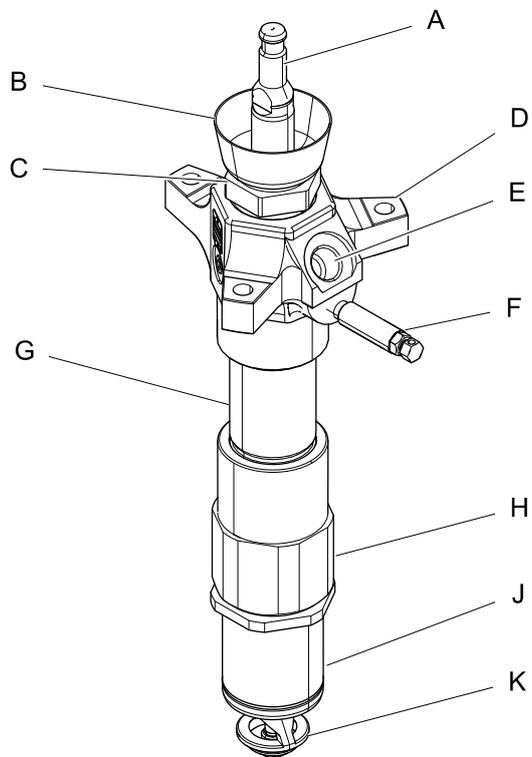
- Lire les fiches signalétiques (MSDS) pour connaître les dangers spécifiques associés aux produits utilisés.
- Entreposer les produits dangereux dans des bidons agréés et les jeter en observant les consignes et règlements d'application.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de grièvement se blesser, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend les éléments suivants, sans cependant s'y limiter :

- Des lunettes de sécurité et une protection de l'ouïe.
- Des appareils respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandé par le fabricant de liquides et solvants.

Identification des composants



Lettre :

- A Bas de pompe
- B Cuvette
- C Garniture de la gorge
- D Boîtier de sortie
- E Sortie de liquide
- F Vanne de purge
- G Cylindre
- H Boîtier d'admission
- J Cylindre d'admission
- K Piston d'amorçage

Installation

Mise à la terre

					
<p>L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles statiques. Des étincelles d'électricité statique peuvent provoquer l'inflammation voire l'explosion des vapeurs. La mise à la terre représente une voie d'évacuation du courant électrique.</p>					

Pompe : la pompe est reliée à la terre avec un fil qui relie la pompe au boîtier de commande. Localiser le petit trou (W) dans le boîtier de sortie de la pompe. Attacher le fil de terre (Y) au boîtier de sortie de la pompe à l'aide de la vis de terre (X) fournie avec votre système. Bien serrer la vis de terre. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans le fil de terre.

Compresseur pneumatique : respecter les recommandations du fabricant.

Réservoir d'alimentation en liquide : respecter la réglementation locale.

Objet de la distribution : respecter la réglementation locale.

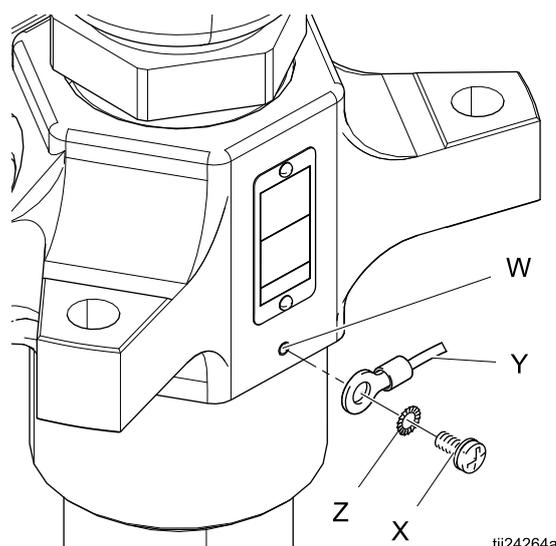


Figure 1 Vis de terre

Branchement sur un moteur pneumatique Graco

La pompe à piston peut être installée sur les moteurs pneumatiques Graco Senator, Bulldog, King et NXT à l'aide des kits de tirants. Voir le manuel correspondant au kit pour les instructions de montage.

Manuel	Kit de tirant	Moteur pneumatique
334131	24V752	Bulldog Senator King
334132	24V754	NXT

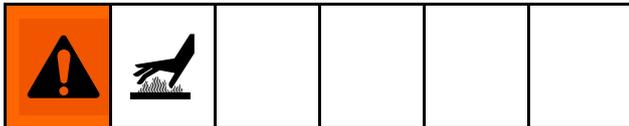
Procédure de décompression



Appliquer la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de liquide et des pièces en mouvement, suivre la procédure de décompression à l'arrêt de la pulvérisation et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.



Un liquide chauffé peut causer de graves brûlures et rendre les surfaces de l'appareil très chaudes. Porter des gants et des vêtements de sécurité quand cet appareil est utilisé dans un système chauffé. Attendre que le matériel soit bien refroidi avant d'effectuer un entretien.

1. Verrouiller le pistolet ou la vanne.

2. Fermer toutes les vannes de purge d'air (nécessaires dans le système) pour couper l'alimentation d'air de la pompe.
3. Déverrouiller le pistolet/la vanne.
4. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le côté d'un seau métallique et actionner le pistolet ou la vanne pour décompresser.
5. Verrouiller le pistolet ou la vanne.
6. Ouvrir la vanne de purge (nécessaire dans le système) en prévoyant un récipient de récupération du produit.
7. Laisser la vanne de purge ouverte jusqu'à la prochaine pulvérisation/distribution.

Si vous pensez que la buse ou le tuyau de pulvérisation sont bouchés ou que la pression n'a pas été complètement libérée suite aux opérations précédentes, desserrer très lentement l'écrou de fixation de la buse ou le raccord d'extrémité du tuyau et relâcher progressivement la pression puis le desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le tuyau.

Instructions de démarrage, de réglage et d'arrêt de la pompe

Consulter les instructions contenues dans le manuel du système.

Réparation

Outillage nécessaire

- Clé dynamométrique
- Étau d'établi avec mordaches tendres
- Maillet en caoutchouc
- Marteau
- Une pointe pour joint torique
- Tige de laiton de diam. 13 mm (1/2 in.)
- Jeu de clés à douilles
- Jeu de clés à molette
- Clé à tube
- Tournevis
- Pistolet thermique
- Gants
- Lubrifiant à filetage
- Produit d'étanchéité pour filets

Débranchement de la pompe

					
<p>Un liquide chauffé peut causer de graves brûlures et rendre les surfaces de l'appareil très chaudes. Porter des gants et des vêtements de sécurité quand cet appareil est utilisé dans un système chauffé. Attendre que le matériel soit bien refroidi avant d'effectuer un entretien.</p>					

Note

Il est possible d'intervenir sur le piston d'amorçage sans débrancher la pompe à piston du moteur. Voir [Remplacement du piston d'amorçage, page 11](#).

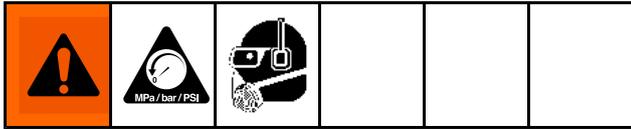
1. Si possible, rincer la pompe. Arrêter la pompe en fin de course pour empêcher que du produit ne sèche sur la partie exposée de la tige de piston.
2. Relâcher la pression. Voir [Procédure de décompression, page 8](#).
3. Attendre que la pompe refroidisse si elle est utilisée dans un système chauffé.

Note

Il peut être nécessaire d'utiliser un pistolet thermique pour faciliter le démontage de certaines pièces.

4. Débrancher les tuyaux pneumatiques et de liquide.
5. Débrancher la pompe de la platine chauffée.
6. Débrancher la pompe à piston du moteur comme indiqué dans le manuel du système.

Remplacement des garnitures de gorge



Note

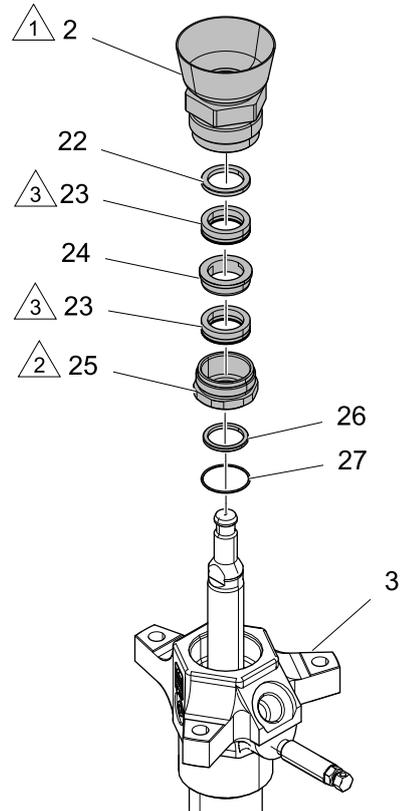
Les garnitures de gorge sont disponibles en kit préassemblé.

Réf. de la pompe	Kit de réparation du joint d'étranglement
24W152	24V752
24W153	24V753
24W150	24V752
24W151	24V753

1. Relâcher la pression. Voir [Procédure de décompression, page 8](#).
2. Voir fig. 2. Dévisser l'écrou presse-étoupe (2) à l'aide d'une clé à tubes. Enlever le joint torique (27) et la rondelle (26) du bas du corps de boîte à garniture (25) ou du boîtier de sortie (3).
3. Placer les méplats de l'écrou presse-étoupe (2) dans un étau. Dévisser le corps de boîte à garniture (25) et le jeter, de même que les garnitures. Enlever la rondelle (24), le joint (23) et la rondelle d'appui (22) de l'écrou presse-étoupe.
4. Le kit de réparation de gorge est préassemblé. Visser le kit dans l'écrou presse-étoupe (2) en veillant à ce que la rondelle d'appui (22), le joint (23) et la rondelle (24) soient correctement positionnés en haut du corps de boîte à garniture (25), lèvres du joint face vers le bas. Serrer le corps de boîte à garniture (25) à 225 ± 10 ft-lb (305 ± 14 N•m).
5. Avant d'installer le corps de boîte à garniture dans la pompe, lubrifier généreusement les joints

de graisse haute température fournie avec le kit de réparation.

6. Si nécessaire, utiliser une presse à crémaillère pour installer le joint torique (27) dans le corps de boîte à garniture (25).
7. Visser l'écrou presse-étoupe (2) et le corps de boîte à garniture (25) dans le boîtier de sortie (3). Serrer à 150 ± 30 ft-lb (203 ± 41 N•m).

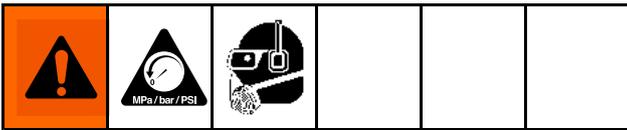


ti24265a

Figure 2 Garnitures de gorge

1	Serrer à 225 ± 10 ft-lb (305 ± 14 N•m).
2	Serrer à 150 ± 30 ft-lb (203 ± 41 N•m).
3	Les lèvres du joint en U doivent être tournées vers le bas.

Remplacement du piston d'amorçage



Réf. de la pompe	Kit de réparation
24W152	237910
24W153	237910
24W150	237909
24W151	237909

1. Arrêter la pompe en course descendante, en veillant à ce que les méplats de la tige de piston d'amorçage (17) soient exposés en-dessous du cylindre d'admission (18). Il n'est pas nécessaire de déconnecter la pompe à piston du moteur, mais il se peut qu'il faille la déconnecter du plateau chauffé.

2. Relâcher la pression. Voir [Procédure de décompression, page 8](#).
3. Tenir les méplats de la tige de piston d'amorçage (17) avec une clé à molette et utiliser une deuxième clé pour dévisser le siège de piston d'amorçage (21) de la tige. Faire coulisser le piston d'amorçage (20) hors de la tige. Examiner les surfaces intérieure et extérieure du piston (20) pour voir si elles sont rayées, usées ou endommagées.
4. Faire coulisser le piston d'amorçage (20) sur la tige (17) jusqu'à ce qu'il s'arrête. Stabiliser la tige (17) avec une clé sur les méplats et visser le siège (21) sur la tige avec une autre clé. Serrer à 60 ± 3 ft-lb (81 ± 4 N•m).

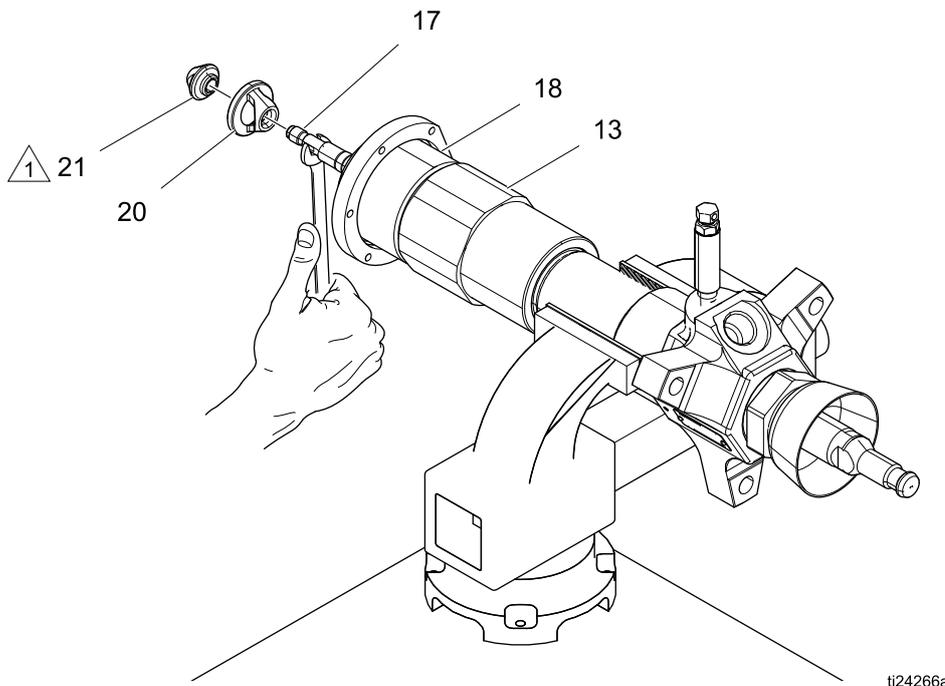
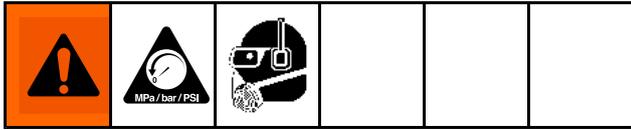


Figure 3 Piston d'amorçage

1	Serrer à 60 ± 3 ft-lb (81 ± 4 N•m).
2	Serrer à 390 ± 45 ft-lb (529 ± 61 N•m).
3	Serrer à 150 ± 30 ft-lb (203 ± 41 N•m).

Remplacement de la vanne d'admission



Réf. de la pompe	Kit de réparation
24W152	253546
24W153	237907
24W150	253546
24W151	237907

Note

La vanne d'admission (V) est disponible en kit préassemblé et prélubrifié. Le kit comprend la vanne et tous les joints et les garnitures, ainsi que le siège de vanne d'admission (15) et le joint (16). Voir fig. 5.

1. Relâcher la pression. Voir [Procédure de décompression, page 8](#).
2. Débrancher la pompe à piston. Consulter le manuel du système pour avoir toutes les instructions.
3. Placer la pompe dans un étau en positionnant le boîtier de sortie (3) comme illustré.
4. Déposer la pompe à piston (20). Voir [Remplacement du piston d'amorçage, page 11](#).
5. À l'aide d'une clé à tubes placée sur la partie hexagonale du cylindre d'admission (18), dévisser celui-ci du carter d'admission (13).

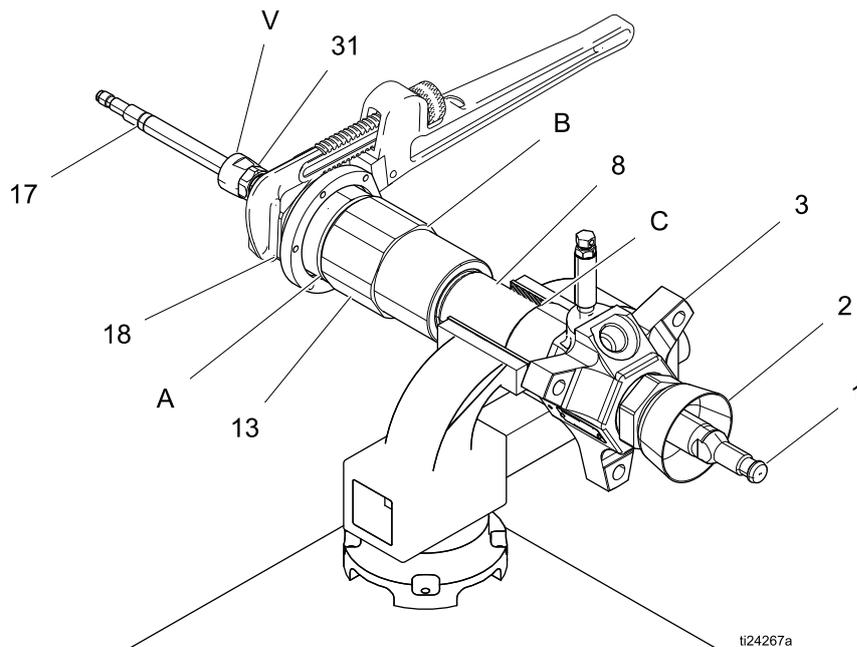


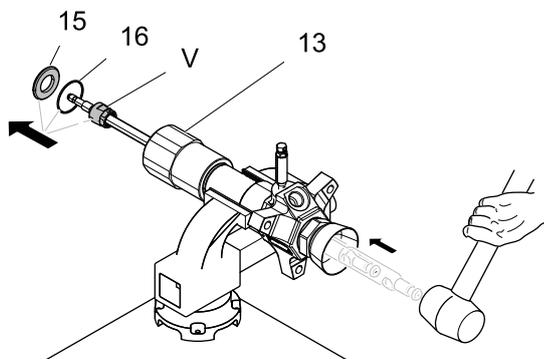
Figure 4 Vanne d'admission

ti24267a

- Extraire le siège d'admission (15) et le joint (16) du fond du boîtier d'admission (13).

Note

Si la dépose du siège (15) s'avère difficile, introduire une tige en laiton dans la partie supérieure du boîtier (13) puis retirer le siège à l'aide d'un marteau.



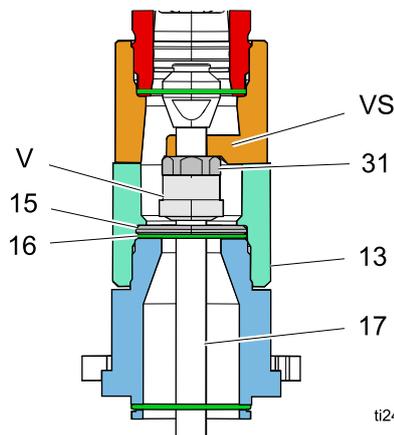
ti24269a

Figure 5

- Taper sur la tige de piston avec fermeté à l'aide d'un maillet en caoutchouc et jusqu'à libération de l'ensemble de vanne. Attention de ne pas faire tomber l'ensemble de vanne (V) au moment où il est dégagé.
- Pour réparer le piston, le cylindre, les joints et les tiges, voir [Réparation du piston, page 14](#).
- Faire glisser le carter d'admission (13) sur la tige du piston d'amorçage (17) en s'assurant que la surface lisse de butée de la vanne (VS) soit orientée vers l'admission de la pompe. Visser le boîtier (13) sur le cylindre (8).
- Lubrifier la tige du piston d'amorçage (17) puis faire glisser la vanne d'admission préassemblée

(V) sur la tige, en veillant à monter l'écrou presse-étoupe (31) en premier sur la tige. Pousser l'ensemble de vanne aussi loin que possible sur la tige. Utiliser un maillet en caoutchouc sur la tige de piston d'amorçage (17) pour amener l'ensemble de vanne jusqu'à la butée (VS).

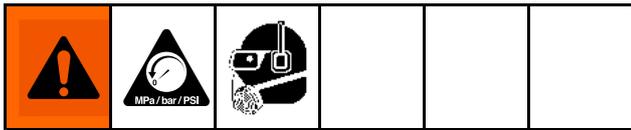
- Le siège d'admission (15) est réversible. Le pousser dans le boîtier (13) jusqu'à soit bien en place. Lubrifier le joint (16) et le placer dans la partie biseautée entourant le bas du siège.
- Visser le cylindre d'admission (8) dans le boîtier d'admission (13). À l'aide d'une clé à tubes placée sur la partie hexagonale du cylindre (8), visser celui-ci à 385–400 ft-lb (522–542 N•m).
- Replacer le piston d'amorçage. Voir [Remplacement du piston d'amorçage, page 11](#).
- Reconnecter la pompe à piston au moteur pneumatique comme indiqué dans le manuel du système.



ti24268a

Figure 6

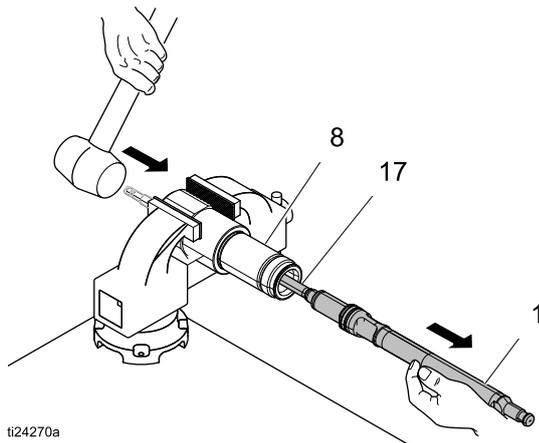
Réparation du piston



Note

La vanne à piston est disponible sous forme de kit préassemblé et pré-lubrifié. Le kit comprend le siège de piston/l'ensemble de guide (P, pièces numéros 6, 9, 10, 11 et 12). Commander la référence de pièce 237906.

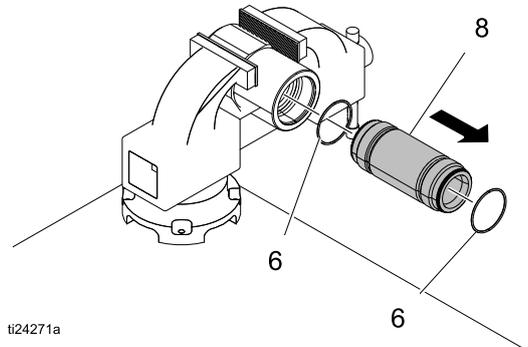
1. Exécuter [Remplacement de la vanne d'admission, page 12](#) pour démonter la pompe.
2. Déposer le boîtier de sortie (3).
3. À l'aide d'un maillet en caoutchouc, chasser la tige de piston (1) et la tige de piston d'amorçage (17) hors du cylindre (8). Rechercher d'éventuels dommages sur les surfaces extérieures des tiges en passant un doigt sur la surface.



ti24270a

Figure 7

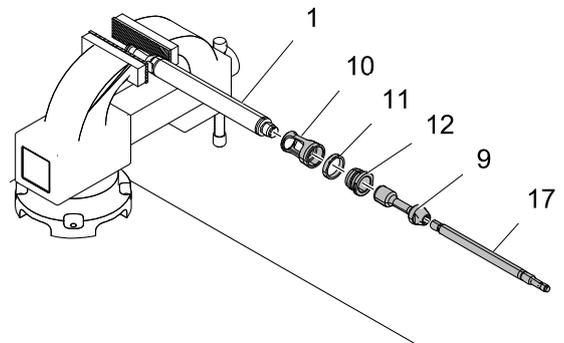
4. Enlever le joint (6) du fond du cylindre (8). Voir fig. 7. Éclairer le cylindre pour rechercher d'éventuels dommages ou rayures sur la surface intérieure. **Seulement si le cylindre est endommagé ou s'il existe des preuves d'une fuite autour du joint supérieur de cylindre (6)**, dévisser le cylindre du boîtier de sortie à l'aide d'une clé à pipe. Retirer le joint du cylindre supérieur.



ti24271a

Figure 8

5. Placer les méplats de la tige de piston (1) dans un étau. Dévisser le piston (9) de la tige de piston ; la tige de piston d'amorçage (17) viendra en même temps. Faire glisser le siège de piston/l'ensemble de guide (10, 11, et 12) hors du piston (9).



ti24272a

Figure 9

6. Serrer les méplats du piston (9) dans un étau et desserrer la tige (17).
7. Placer l'ensemble siège de piston/guide préassemblé (P, pièces numéros 10, 11 et 12) sur le piston (9) de manière à ce que les surfaces d'appui biseautées à 45° correspondent.
8. Placer les méplats de la tige de piston (1) dans un étau. Visser manuellement le piston (9) sur la tige de piston (1), puis serrer à 250–265 ft-lb (339–359 N•m).

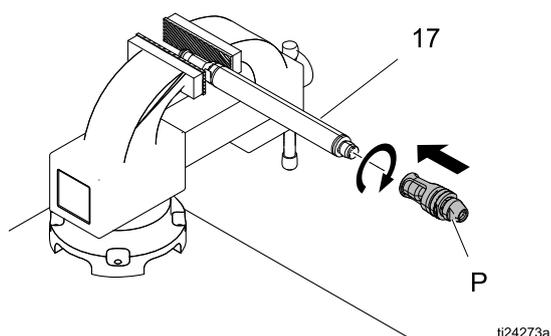


Figure 10

9. À l'aide d'une clé à molette appliquée sur les méplats de la tige du piston d'amorçage (17), visser la tige sur le piston (9). Serrer à 92-101 ft-lb (125-137 N•m). Veiller à ne pas créer de bavures sur les méplats de la tige.

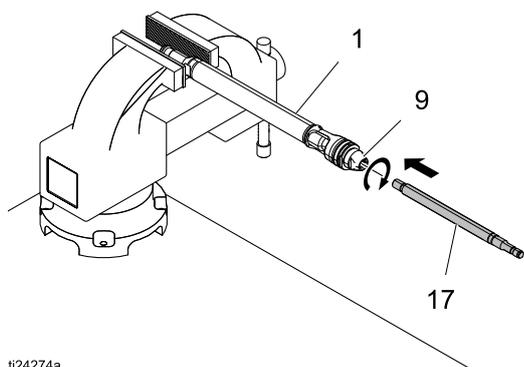


Figure 11

10. Si le cylindre (8) a été retiré du boîtier de vanne (13), lubrifier le joint (6) et le placer sur la

partie supérieure du cylindre. (Le cylindre étant symétrique, chaque extrémité peut être en haut.) Visser le cylindre dans le boîtier de vanne.

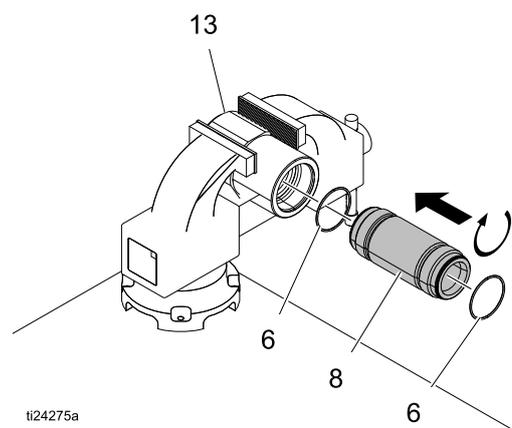


Figure 12

11. Visser le boîtier de sortie (3) sur le cylindre. Serrer à 390±45 ft-lb (528± 61 N•m).
12. Lubrifier la tige de piston (1). Faire glisser la tige, l'ensemble de piston et la tige de piston d'amorçage (17) dans le cylindre (10) à partir du fond, jusqu'à ce que la partie supérieure de la tige (1) dépasse de l'écrou du presse-étoupe (2).

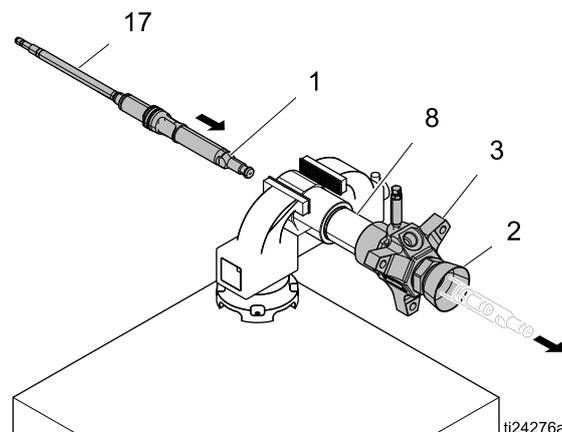


Figure 13

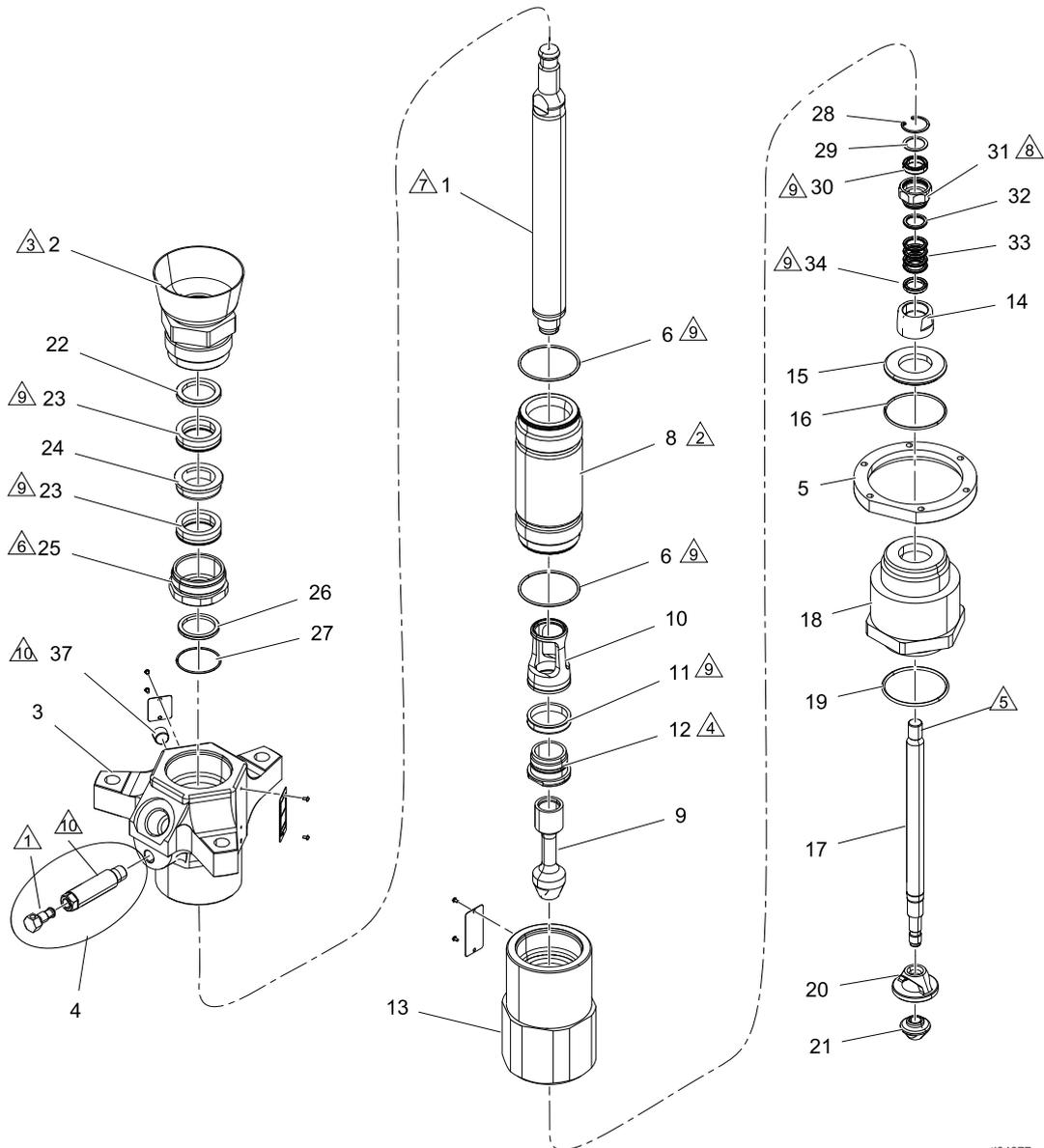
13. Lubrifier le joint (6) et le monter dans le bas du cylindre(8).
14. Exécuter [Remplacement de la vanne d'admission, page 12](#) pour assembler la pompe.

Pièces

Pompes 5 gallons (20 litres)

24W152, Pompe avec joints renforcés au carbone

24W153, Pompe avec joints renforcés de fibre de verre



t24277a

1 Serrer à 25 +/- 2 ft-lb (25 +/- 2,7 N•m)

2 Serrer à 390 +/- 45 ft-lb (528 +/- 61 N•m)

3 Serrer à 150 +/- 30 ft-lb (203 +/- 40 N•m)

4 Serrer à 60 +/- 3 ft-lb (81 +/- 4 N•m)

5 Serrer à 97 +/- 5 ft-lb (131 +/- 7 N•m)

6 Serrer à 225 +/- 10 ft-lb (131 +/- 13 N•m)

7 Serrer à 255 +/- 16 ft-lb (345 +/- 21 N•m)

8 Serrer à 75 +/- 4 ft-lb (101 +/- 5 N•m)

9 Enduire de lubrifiant.

10 Enduire les filetages de produit d'étanchéité.

24W152, Pompe avec joints renforcés au carbone 24W153, Pompe avec joints renforcés de fibre de verre

Num. Pièce	Description	Qté	Num. Pièce	Description	Qté
1	16Y958 TIGE, piston, chromex, 11 cm	1	113021	JOINT, calotte (ensemble 24W153 seulement)	2
2	237799 ÉCROU, garniture	1	24	195234 RONDELLE, racleur, 1,476 x 2,157	1
3	190598 BOÎTIER, sortie	1	25	190585 ÉCROU, garniture	1
4	237908 KIT VANNE DE PURGE	1	26	195232 RONDELLE, racleur de tige	1
5	190620 EMBASE	1	27	104537 JOINT, torique, ptfe	1
6*	113040 JOINT, torique	2	28◆	113015 BAGUE, retenue	1
7*	- - - PALIER, guide du piston	1	29◆	190523 RONDELLE, retenue	1
8	189437 CYLINDRE, pompe	1	30◆	120285 JOINT, calotte (ensemble 24W152 seulement)	1
9*	189439 SIÈGE, piston, acier inox	1	113020	JOINT, calotte (ensemble 24W153 seulement)	1
10*	15M520 GUIDE, piston, 200	1	31◆	190762 ÉCROU, joint	1
11*	113355 PALIER, piston	1	32◆	184246 PRESSE-ÉTOUPE, joint mâle	1
12*	189441 SIÈGE, piston	1	33◆	109301 JOINT, en V	4
13	190597 CORPS, vanne	1	34◆	184196 PRESSE-ÉTOUPE, joint femelle	1
14	189514 VANNE, admission	1	35	100508 VIS, entraînement	6
15	189446 SIÈGE, vanne	1	36	- - - PLAQUE, désignation	1
16	113041 JOINT, torique	1	37	101754 BOUCHON, tuyau	1
17	- - - TIGE, à piston	1	38	184090 ÉTIQUETTE, avertissement	1
18	190608 CYLINDRE, admission	1	39	172479 ÉTIQUETTE, avertissement	1
19	113054 JOINT, torique	1			
20●	190606 PISTON, pompe	1			
21●	190607 SIÈGE, piston	1			
22	195233 RONDELLE, anti-extrusion de joint	1			
23	120286 JOINT, calotte (ensemble 24W152 seulement)	2			

Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

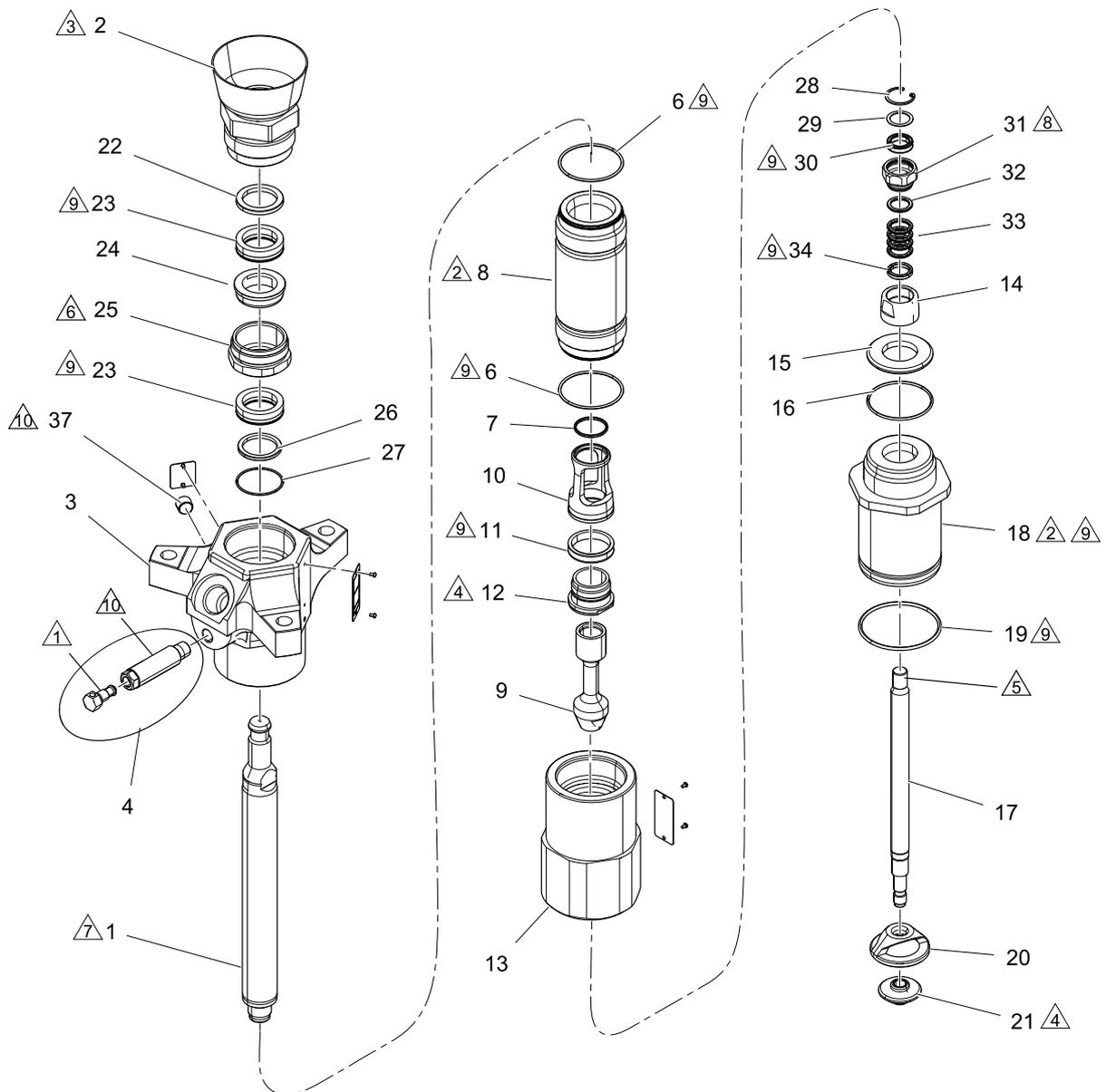
Kits de réparation	24W152	24W153
Gorge	24V572	24V573
Piston *	237906	

Kits de réparation	24W152	24W153
Soupape d'admission ◆	253546	237907
Piston d'amorçage ●	237910	

Pompes 55 gallons (200 litres)

24W150, Pompe avec joints renforcés au carbone

24W151, Pompe avec joints renforcés de fibre de verre



ti24278a

1 Serrer à 25 +/- 2 ft-lb (25 +/- 2,7 N•m)

2 Serrer à 390 +/- 45 ft-lb (528 +/- 61 N•m)

3 Serrer à 150 +/- 30 ft-lb (203 +/- 40 N•m)

4 Serrer à 60 +/- 3 ft-lb (81 +/- 4 N•m)

5 Serrer à 97 +/- 5 ft-lb (131 +/- 7 N•m)

6 Serrer à 225 +/- 10 ft-lb (131 +/- 13 N•m)

7 Serrer à 255 +/- 16 ft-lb (345 +/- 21 N•m)

8 Serrer à 75 +/- 4 ft-lb (101 +/- 5 N•m)

9 Enduire de lubrifiant.

10 Enduire les filetages de produit d'étanchéité.

24W150, Pompe avec joints renforcés au carbone 24W151, Pompe avec joints renforcés de fibre de verre

Num. Pièce	Description	Qté	Num. Pièce	Description	Qté
1	16Y958 TIGE, à piston, chromex, 11 cm	1	23	113021 JOINT, calotte (24W151 seulement)	2
2	237799 ÉCROU, garniture	1		120286 JOINT, calotte (24W150 seulement)	2
3	190598 BOÎTIER, sortie	1			
4	237908 KIT VANNE DE PURGE	1	24	195234 RONDELLE, racleur, 1,476 x 2,157	1
6*	113040 JOINT, torique	2	25	190585 ÉCROU, garniture	1
7*	- - - PALIER, guide de piston cm200	1	26	195232 RONDELLE, racleur de tige	1
8	189437 CYLINDRE, pompe	1	27	104537 JOINT, torique, ptfe	1
9*	189439 SIÈGE, piston, acier inox	1	28◆	113015 BAGUE, retenue	1
10*	15M520 GUIDE, piston, 200	1	29◆	190523 RONDELLE, retenue	1
11*	113355 PALIER, piston	1	30◆	113020 JOINT, calotte	1
12*	189441 SIÈGE, piston	1	31◆	190762 ÉCROU, joint	1
13	190597 CORPS de vanne	1	32◆	184246 PRESSE-ÉTOUPE, joint mâle	1
14	189514 VANNE, admission	1	33◆	109301 JOINT, en V	4
15	189446 SIÈGE, vanne	1	34◆	184196 PRESSE-ÉTOUPE, joint femelle	1
16	113041 JOINT, torique	1	35	100508 FAUSSE VIS	6
17	184400 TIGE, à piston	1	36	- - - PLAQUE, désignation	1
18	190586 CYLINDRE, admission	1	37	101754 BOUCHON, tuyau	1
19	109482 JOINT, torique	1	38	184090 ÉTIQUETTE, avertissement, pièces mobiles	2
20●	276378 PISTON,	1	39	172479 ÉTIQUETTE, avertissement	2
21●	190241 SIÈGE, piston	1			
22	195233 RONDELLE, anti-extrusion de joint	1			

Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Kits de réparation	24W150	24W151
Gorge	24V572	24V573
Piston *	237906	

Kits de réparation	24W150	24W151
Soupape d'admission ◆	237907	253546
Piston d'amorçage ●	237909	

Spécifications techniques

Pompe à piston Check-Mate 800		
	Unités américaines	Système métrique
Pression maximum de service du liquide	5850 psi	40 MPa, 403 bars
Surface utile de la pompe à piston	1,24 in. ²	8 cm ²
Température de fonctionnement maximum de la pompe	400 °F	200 °C
Diamètre de la sortie de liquide	1 in. npt(f)	
Pièces en contact avec le produit	Acier au carbone, chrome, zinc, nickelage, alliage d'acier, fonte ductile, fluoroélastomère, PTFE, bronze, acier inoxydable (304, 316, 440 et 17-4 PH)	
Poids		
24W152	59 lb	27 kg
24W153	59 lb	27 kg
24W150	59 lb	27 kg
24W151	59 lb	27 kg
Longueur		
En course ascendante	31,15 in	791,2 mm
En course descendante (piston d'amorçage dégagé)	33,75 in	857,2 mm

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériau et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur-utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu responsable pour, une usure et détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, un dommage ou une usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants n'étant pas de marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter à partir de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, visiter le site www.graco.com.

Pour obtenir toutes les informations concernant les brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

Pour commander, contacter votre distributeur Graco ou téléphoner pour trouver le distributeur le plus proche.

Téléphone : +1 612-623-6921 ou **n° vert** : 1-800-328-0211 **Télécopie** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. Ce manuel contient des parties en anglais. MM 334127

Siège de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision B, mai 2015